



HENDI
FOOD SERVICE EQUIPMENT

User manual
Instrukcja obsługi

FOOD WASTE DISPOSER WITH AIR SWITCH MŁYNEK DO ODPADKÓW Z WŁĄCZNIKIEM



Item: 979983

You should read this user manual carefully before using the appliance

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi



Keep this manual with the appliance.
Zachowaj instrukcję urządzenia.



For indoor use only.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.



CONTENT

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
1. REMOVAL OF OLD UNIT	4
2. DISHWASHER CONNECTION.....	5
3. INSTALLATION OF MOUNTING ASSEMBLY.....	5
4. ELECTRICAL CONNECTIONS	7
5. ATTACHING DISCHARGE ELBOW	8
6. CONNECTING DISPOSER TO MOUNT ASSEMBLY	8
7. OPERATING INSTRUCTIONS	9
8. CLEANING AND MAINTENANCE.....	9
9. TROUBLESHOOTING	11
10. AIR SWITCH INSTALLATION.....	12
11. WARRANTY.....	13
12. DISCARDING & ENVIRONMENT	13

Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

SEE INSERT FOR SPECIFIC INFORMATION ABOUT YOUR NEW DISPOSER

NOTE: This Food Waste Disposer has been designed to operate with your appropriate household current exclusively. Using any other voltage or Hz adversely affects performance.

IMPORTANT: Read all instructions thoroughly. Keep this guide for future reference.

CAUTION: Be sure to review SAFETY INSTRUCTIONS FIRST PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR INJURY TO PERSONS before using disposer.

RECORD IMPORTANT DISPOSER INFORMATION HERE

Model Number*

Serial Number*

* Above information appears on the label affixed to bottom of the disposer. For your convenience, write down the model and serial numbers prior to installation.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING – When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Do not put fingers or hands into a waste disposer.
- Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam or remove an object from the disposer.
- When attempting to loosen a jam in a waste disposer, use a long wooden object such as a wooden spoon or the wooden handle of a broom or mop.
- When attempting to remove objects from a waste disposer use long-handled tongs or pliers. If the disposer is magnetically actuated, non-magnetic tools should



- To reduce the risk of injury by materials that may be expelled by a waste disposer, do not put the following into a disposer: clam or oyster shells; caustic drain cleaners or similar products; glass, china or plastic; large whole bones; metal, such as bottle caps, tin cans, aluminum foil or utensils; hot grease or other hot liquids; whole cornhusks.
- When not operating a disposer, leave the stopper in place to reduce the risk of objects falling into the disposer.
- **DO NOT** operate disposer unless splash guard is in place.
- For proper grounding instructions see the ELECTRICAL CONNECTION portion of this manual.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or authorized person in order to avoid hazard.

1. REMOVAL OF OLD UNIT

TYPICAL INSTRUCTIONS, YOUR MODEL MAY VARY.

Before starting this step, turn off electrical power at the circuit breaker or fuse box. Unplug disposer. If your old mount is the same type as the mount on your new disposer, just reverse the assembly instructions found in section 3. If your new mount system is different, follow these instructions:

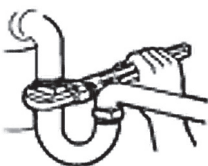
- Use a pipe wrench to disconnect drain line where it attaches to disposer discharge elbow (see 1A).
- Remove disposer from sink flange by turning mount ring to the left clockwise (see 1B). If you are unable to turn the mount ring, tap on one of the extensions from the ring with a hammer. Some mounting systems have tubular extensions. Inserting a screwdriver into one tube will provide additional leverage for turning the mount ring (see 1B). Some disposers may require the removal or loosening of nuts from the mount screws (see 1C). Some disposers may require the removal of a clamp.

CAUTION: Be sure to support the disposer while performing this step or it may fall when the mounting ring is disconnected from the mounting assembly.

- To remove remaining mount system from the sink, loosen mount screws, push mount ring up. Under it is the snap ring. Use screwdriver to pop off ring (see 1D). Remove mount ring, protector ring and gasket from sink flange. Some mounts will require the unscrewing of a large ring holding the sink flange in place. Pull sink flange up through sink and clean off old putty from sink.

IMPORTANT: This is a good time to clean out the trap and drain lines by running a drain auger or plumber's snake before installing your new disposer.

1A



1B



1C



1D



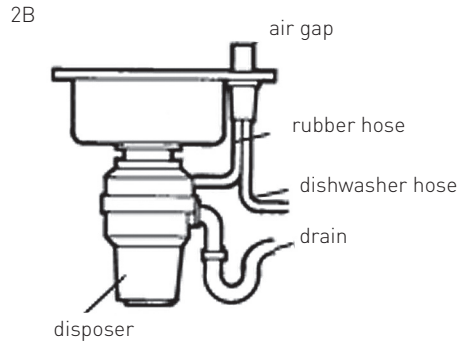
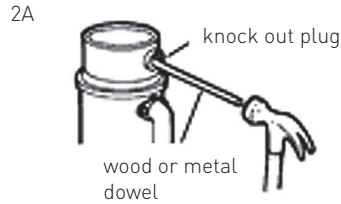
2. DISHWASHER CONNECTION

If you are utilizing a dishwasher, complete the following procedure. If dishwasher is not to be connected go on to section 3.

A. Using a blunt instrument (steel punch or wooden dowel), knock out entire plug (see 2A). Do not use a screwdriver or sharp instrument. (When knockout plug falls into disposer, you may remove it or grind it up when the disposer is used. This will not damage the disposer in any way, but may take some time to grind).

B. Connect dishwasher hose (see 2B) using hose clamp. Make sure all plumbing connections are tight and in accordance with all plumbing codes and ordinances. Run water and check for leaks.

* Air gap may not be required for all installations. Check local plumbing codes.



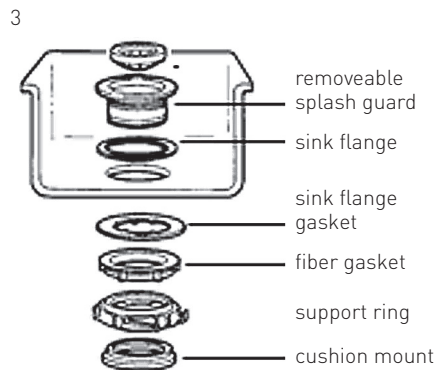
3. INSTALLATION OF MOUNTING ASSEMBLY

READ COMPLETELY BEFORE STARTING

NOTE: Pay close attention to the order of mount assembly parts, as they have been correctly assembled by the factory (see 3A). Also, reference the cushion mount detail in illustration 3G for the proper position of the cushion mount.

NOTE: Try practicing this assembly before you get under the sink to get the "feel" of how the parts fit together.

A. Disassemble mount assembly from disposer by turning mount ring to the left (clockwise) and remove.



SPEED MASTER MOUNT SYSTEM

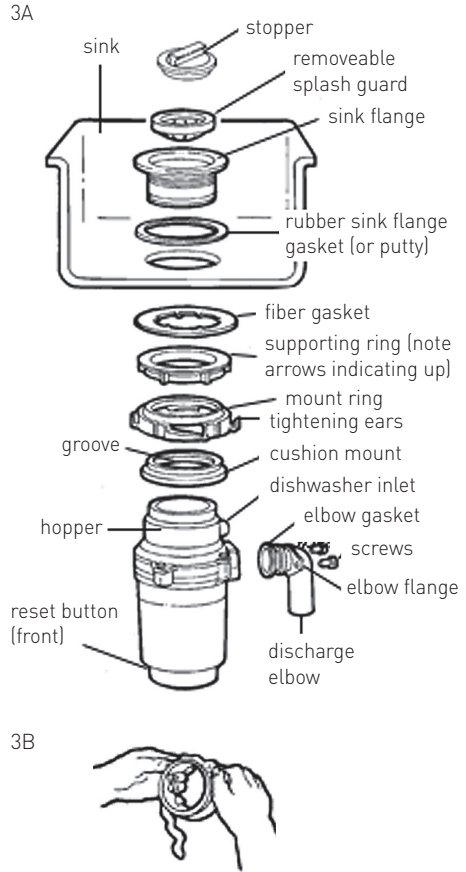
B. Raise mount ring toward top of sink flange. Remove cushion mount. Remove mount ring. You may want to practice installing the cushion mount at this point before you are under the sink. See paragraph H. Also see the "Important Notice: Cushion Mount Detail."

C. Unscrew support ring from sink flange and remove fiber gasket. You are now left with sink flange and rubber gasket.

EN



- D. The rubber gasket is used instead of plumbers putty with stainless steel sinks. Other sinks will require putty.
- E. If no putty is used, insert sink flange through rubber gasket into sink opening. Do not rotate sink flange once it is seated.
- F. If you use putty instead of the gasket, form a ring around underside of sink flange (see 3D). Insert flange into sink opening, press down hard to squeeze out excess putty (see 3B). From under sink, trim off excess putty flush with bottom edge of sink opening.
- G. From underneath sink, slip fiber gasket onto exposed sink flange. With arrows pointing up, screw support ring onto the sink flange, hand tighten until the sink flange will not move. At this point you may want to insert stopper in sink and fill with water to check sink flange seal and ensure there are no leaks.
- H. Place mount ring over sink flange and hold in place while installing cushion mount (large side down) so the groove on the inside of cushion mount fits over lip on sink flange, similar to putting the lid on a plastic container (see 3E, 3F & 3G). Please read important notice below.
- I. The disposer must be installed so that the reset button is readily accessible.



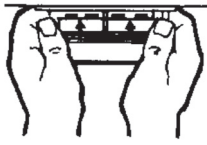
EN

IMPORTANT NOTICE: CUSHION MOUNT

When the cushion mount is installed correctly, the lip of the sink flange fits into the groove on the inside of the cushion mount and mount ring can be pulled downward over cushion mount and will be free to rotate. The bottom bead of the cushion mount acts as a gasket between the bottom of the sink flange and the top of the disposer. See illustration 3G.



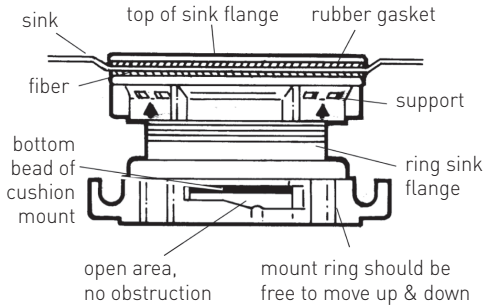
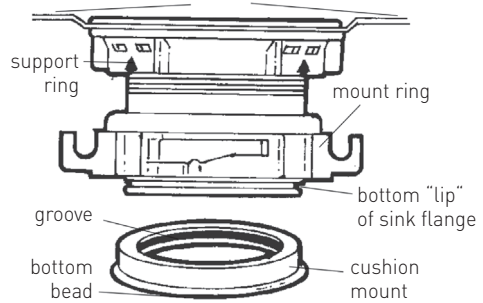
3D



3E



3G



4. ELECTRICAL CONNECTIONS

A. Connect disposer to appropriate household current only.

DANGER: IMPROPER CONNECTION OF THE EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK. CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN OR SERVICEMAN IF YOU ARE IN DOUBT AS TO WHETHER THE

APPLIANCE IS PROPERLY GROUNDED. DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED WITH THE APPLIANCE IF IT WILL NOT FIT THE OUTLET. HAVE A PROPER OUTLET INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

EN

4.1 GROUNDING INSTRUCTIONS

FOR WASTE DISPOSERS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG-IN POWER CORD.

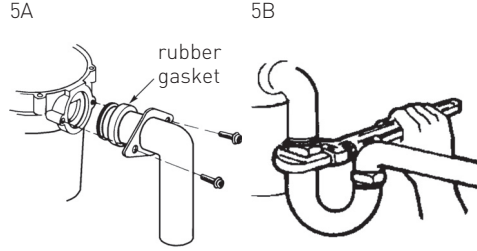
B. This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an

appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



5. ATTACHING DISCHARGE ELBOW

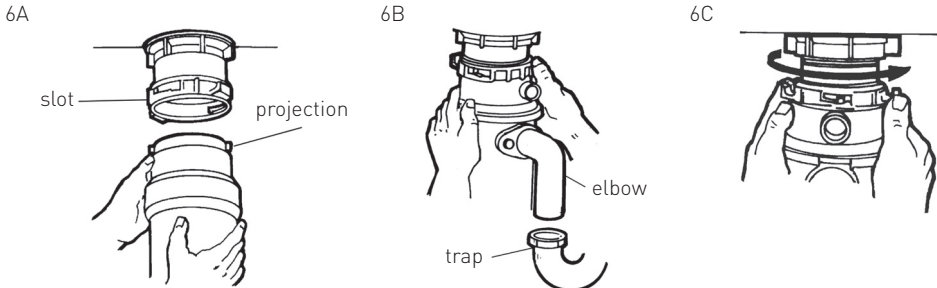
- A. Connect waste elbow to the disposer (see 5A), proceed to step 6 and then connect bottom of the elbow by tightening the slip nut (see 5B).
- B. If you are connecting to a dishwasher, return to section 2B. If not, make sure all plumbing connections are tight and in accordance with all plumbing codes and ordinances. Run water and check for leaks.



6. CONNECTING DISPOSER TO MOUNT ASSEMBLY

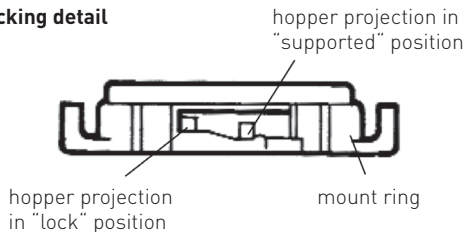
- A. Line up disposer under mounting assembly. Guide hopper projections into mount ring slots. Turn mount ring about 1/4" to right so that disposer is temporarily supported (see 6A).
- B. Turn mount ring and disposer until disposer elbow lines up with trap (see 6B).
- C. Turn mount ring to the right (counter-clockwise) until it locks up tight. Tap the mount ring ears with a hammer until the lock position is achieved. Hopper projections must be to extreme left of mounting slots (see 6C & 6D).
- D. If mount ring is hard to turn, you may add a small amount of petroleum jelly or liquid soap to hopper projections. Run water and check for leaks.

EN



6D

Locking detail



7. OPERATING INSTRUCTIONS

The Anti-Jam Swivel Impellers make a clicking sound as they initially swing into place. This indicates normal operation.

- A. Remove sink stopper. Turn on a medium flow of cold water.
- B. Turn switch to ON position; your motor is turning at full speed and ready to use.
- C. Scrape in food waste. Down the drain go table scraps, peelings, rinds, seeds, pits, small bones and coffee grounds. To speed up food waste disposal, cut or break up large bones, rinds and cobs. Large bones and fibrous waste require considerable grinding time and are more easily

thrown away with other trash. Do not be alarmed that the disposer slows down while grinding. The disposer is actually increasing torque (grinding power) and is operating under normal conditions.

- D. Before turning disposer off, let water and disposer run for approximately 15 seconds after shredding or grinding stops. This assures that all waste is thoroughly flushed through trap and drain.
- E. It is not recommended to use hot water while running disposer. Cold water will keep waste and fats solid so disposer can flush away particles.

7.1 TIPS FOR SUCCESSFUL OPERATION

- A. Be sure disposer is empty before using your dishwasher so it may drain properly.
- B. You may want to leave the stopper in the drain when not in use to prevent utensils and foreign objects from falling into the disposer.
- C. Your disposer is ruggedly built to give you many

years of trouble free service. It will handle all normal food wastes, but it will NOT grind or dispose of such items as plastic, tin cans, bottle caps, glass, china, leather, cloth, rubber, string, clam and oyster shells, aluminum foil or feathers.

EN

8. CLEANING AND MAINTENANCE

DO NOT ATTEMPT TO LUBRICATE YOUR DISPOSER!

The motor is permanently lubricated. The disposer is self cleaning and scours its internal parts with each use.

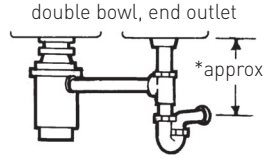
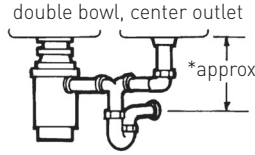
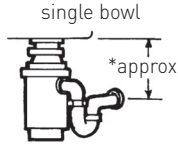
NEVER put lye or chemical drain cleaners into the disposer, as they cause serious corrosion of metal parts. If used, resulting damage can be easily

detected and all warranties are void. Mineral deposits from your water can form on the stainless steel turntable, giving the appearance of rust. DO NOT BE ALARMED, the stainless steel turntables used will not corrode.

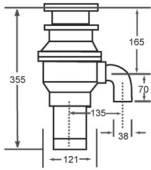


TYPICAL INSTALLATIONS

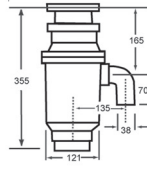
Economy	235 mm
Standard	235 mm
Mid-Duty	260 mm
Heavy Duty	260 mm
Deluxe	260 mm
Premium	260 mm



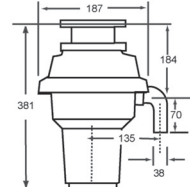
WHITE ELBOW



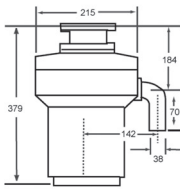
Builder, Economy



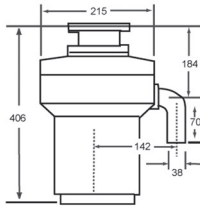
Builder, Standard



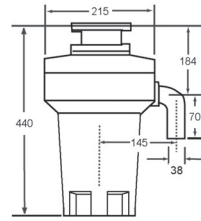
Mid-Duty



Heavy Duty



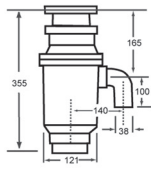
Deluxe



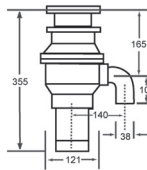
Premium

EN

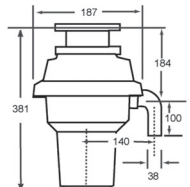
BLACK ELBOW



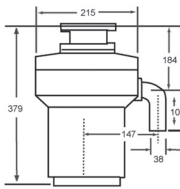
Builder, Economy



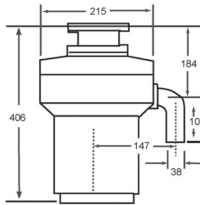
Builder, Standard



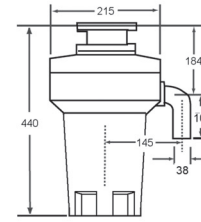
Mid-Duty



Heavy Duty



Deluxe



Premium



9. TROUBLESHOOTING

Before seeking repair or replacement, we recommend that you review the following:

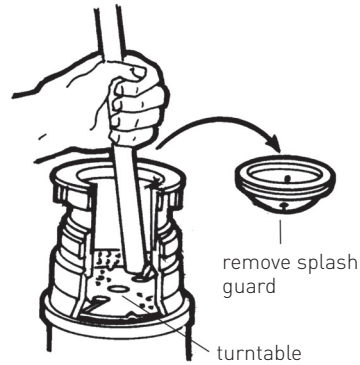
LOUD NOISES: (Other than those during grinding of small bones and fruit pits): These are usually caused by accidental entry of a spoon, bottle cap or other foreign object. To correct this, turn off electrical switch and water. After disposer has stopped, remove splash guard, remove object with long handled tongs, and replace splash guard.

UNIT DOES NOT START: Unplug power cord or turn either the wall switch or breaker box switch to "OFF" position, depending on your model and wiring configuration. Remove stopper and/or splash guard. Check to see if turntable will rotate freely using a wooden broom handle. If turntable rotates freely, replace splash guard and check reset button to see if it has been tripped. Reset button is red and located on the front of the disposer. Push button in until it clicks and remains depressed.

If reset button has not been tripped, check for shorted or broken wire connecting to disposer. Check electrical power switch, fuse box or circuit breaker. If wiring and electrical components are intact, the unit may have internal problems that require service or replacement.

IF TURNTABLE DOES NOT ROTATE FREELY: Turn off disposer, then check for any foreign object lodged between the turntable and grind ring. Dislodge object by rotating table with a wooden broom handle (see 9A) and remove object. If no foreign object is present, there may be internal problems.

9A



LEAKS: If the unit leaks at the top, it may be due to:

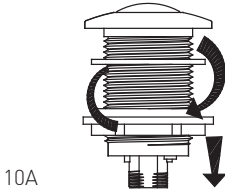
1. Improper seating of sink flange (gasket centering, putty or tightening).
 2. Support ring not tightened properly.
 3. Defective or improperly installed cushion mount.
- If unit leaks at the waste elbow, leak may be due to improper tightening of elbow flange screws.

EN



10. AIR SWITCH INSTALLATION

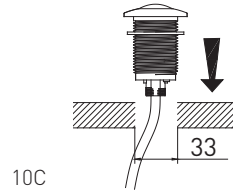
1. Drill a 33 mm wide hole into the kitchen work top, or the corner of the sinkunit, at the most convenient point for use. Some sink units may already have a suitable hole in them which can be exposed by removing the cap.
2. Remove the nut from the push button bellows, while keeping the rubber gasket in place. (See Figure 10A)



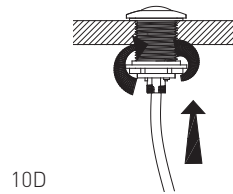
3. Push one end of the PVC tubing onto the spout of the push button bellows, feed the other end of the tube through the hole in the work top and through the nut underneath the worktop. (See Figure 10B)



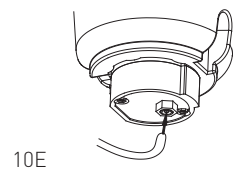
4. Fit the push button bellows in the hole (See Figure 10C)



5. Screw up the nut underneath the work top until it is hand tight. **Do not use a wrench to tighten the nut.** (See Figure 10D)



6. Take the other end of the air tube and firmly push it over the spout of the airswitch, which is located on the underside of the waste disposer. (See Figure 10E)



EN



11. WARRANTY

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is

claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt). In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

12. DISCARDING & ENVIRONMENT

At the end of the life of the appliance, please dispose of the appliance according to the regulations and guidelines applicable at the time. Throw

packing materials like plastic and boxes in the appropriate containers.

EN



SPIS TREŚCI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	15
1. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO URZĄDZENIA	16
2. PODŁĄCZENIE ZMYWARKI.....	17
3. INSTALACJA ZESPOŁU MOCUJĄCEGO.....	17
4. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE.....	19
5. MONTAŻ KOLANKA SPUSTOWEGO	20
6. PODŁĄCZANIE MŁYNKA DO ZESPOŁU MOCUJĄCEGO.....	20
7. INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	21
8. MYCIE I KONSERWACJA.....	21
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	23
10. INSTRUKCJA MONTAŻU WŁĄCZNIKA.....	24
11. GWARANCJA	25
12. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA I OCHRONA ŚRODOWISKA	25



Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Hendi. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

SZCZEGÓLWE INFORMACJE O MŁYNKU ZNAJDUJĄ SIĘ WE WKŁADCE

UWAGA: Młynek do odpadków należy używać wyłącznie przy odpowiednim napięciu sieciowym. Korzystanie z urządzenia przy innym napięciu albo częstotliwości może mieć negatywny wpływ na wyniki pracy.

UWAGA: Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

UWAGA: Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCYMI RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ CIAŁA.

TUTAJ WPISAĆ ISTOTNE DANE URZĄDZENIA

Numer modelu*

Numer seryjny*

* Powyższe informacje wskazane są na etykiecie przymocowanej do urządzenia od spodu. Dla własnej wygody warto zapisać numery modelu i seryjny przed instalacją.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać wszystkie instrukcje.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy nadzorować pracę urządzenia, jeśli używane jest w pobliżu dzieci.
- Nie wkładać palców ani dłoni do młynka.
- Przed usunięciem zacięcia lub przedmiotu z młynka należy wyłączyć urządzenie (potożenie wył./off).
- Do usunięcia zacięcia należy użyć długiego drewnianego przedmiotu, np. drewnianej łyżki albo kija od miotły czy mopa.
- Do usuwania przedmiotów z młynka używać szczypców albo kombinerek o długim uchwycie. Jeśli młynek sterowany jest magnetycznie, należy zastosować nie-namagnesowane narzędzia.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych odpadkami, które mogą być wyrzucone przez młynek, nie wrzucać do niego następujących odpadków: skorup małą czy ostryg, żrących środków czyszczących lub podobnych substancji, szkła,



porcelany, plastiku, folii aluminiowej albo przyborów kuchennych, gorącego tłuszczu albo innych gorących cieczy czy też kolb kukurydzy w całości.

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zabezpieczyć je zaślepką, co uniemożliwi przedostanie się różnych przedmiotów do młynka.
- NIE UŻYWAĆ młynka bez ostony przeciwbryzgowej.
- Instrukcje dotyczące uziemienia znajdują się w części POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, należy zwrócić się do producenta, serwisu lub wykwalifikowanej osoby w celu jego wymiany, aby uniknąć zagrożenia.

1. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO URZĄDZENIA

INSTRUKCJE TYPOWE, POSIADANY MODEL MOŻE BYĆ INNY

Przed rozpoczęciem tego kroku należy wyłączyć zasilanie wyłącznikiem lub w skrzynce bezpiecznikowej. Odłączyć młynek od sieci.

Jeśli system mocowania poprzedniego młynka jest taki sam, jak w nowym, wystarczy wykonać czynności montażowe wskazane w pkt 3 w odwrotnej kolejności. Jeśli system mocowania jest inny, wykonać następujące czynności:

- Za pomocą klucza do rur odłączyć rurę spustową w miejscu, w którym podłączona jest do kolanka spustowego młynka (patrz rys. 1A).
- Zdjąć młynek z kotnierza zlewu obracając pierścień mocujący w lewo (patrz rys. 1B). Jeśli niemożliwe jest odkręcenie pierścienia mocującego, uderzyć młotkiem w wystającą część pierścienia. W niektórych systemach mocujących te części mają kształt rurowy. Włożenie śrubokrętu w taką rurkę stworzy dźwignię i ułatwi obrócenie pierścienia (patrz rys. 1B). Niektóre młynki wymagają zdjęcia albo poluzowania nakrętek na śrubach mocujących (patrz rys. 1C).

W przypadku niektórych młynków wymagane może być zdjęcie zacisku.

Uwaga: Podczas wykonywania tych czynności należy podeprzeć młynek, ponieważ może spaść po zdjęciu pierścienia mocującego.

- Aby zdjąć pozostałe elementy mocujące ze zlewu, należy poluzować śruby mocujące i wypchnąć pierścień mocujący w górę. Pod spodem znajduje się pierścień sprężynowy zabezpieczający. Za pomocą śrubokrętu podważyć pierścień (rys. 1D). Zdjąć pierścień mocujący, pierścień ochronny i uszczelkę z kotnierza zlewu. Niektóre systemy mocujące wymagają odkręcenia dużego pierścienia mocującego kotnierza. Wyciągnąć kotnierza od góry ze zlewu i usunąć pozostałości kitu.

UWAGA: Przed zainstalowaniem nowego młynka warto oczyścić syfon i rury spustowe spiralą hydrauliczną

1A



1B



1C



1D



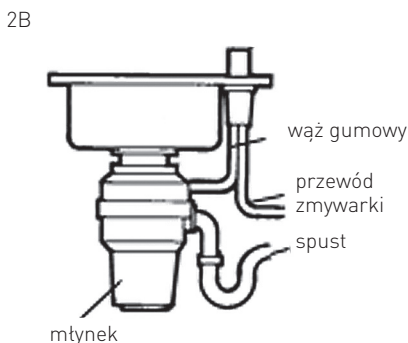
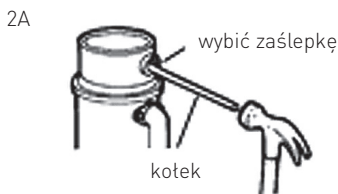
2. PODŁĄCZENIE ZMYWARKI

W przypadku korzystania ze zmywarki należy przeprowadzić następujące czynności. Jeśli zmywarka nie będzie podłączana, przejść do części 3.

A. Za pomocą tępego narzędzia (stalowego przebijaka albo drewnianego kotka) wybić całą zaślepkę (patrz rys. 2A). Nie należy używać śrubokrętu ani ostrych narzędzi. (Gdy zaślepka wypadnie do młynka, można ją wyjąć albo rozdrobnić młynkiem. Nie spowoduje to uszkodzenia młynka, może jednak zająć trochę czasu).

B. Podłączyć przewód zmywarki (patrz rys. 2B) za pomocą zacisku. Sprawdzić, czy wszystkie połączenia są dokręcone i zgodne z przepisami. Odkręcić wodę i sprawdzić, czy nie ma przecieków.

* Szczelina powietrzna nie jest wymagana przy wszystkich instalacjach. Sprawdzić lokalne przepisy hydrauliczne.



3. INSTALACJA ZESPOŁU MOCUJĄCEGO

PRZED ROZPOCZĘCIEM UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE

UWAGA: Zwrócić uwagę na kolejność części, ponieważ są one fabrycznie ustawione w odpowiedniej kolejności (patrz rys. 3A). Należy też zwrócić uwagę na prawidłowe położenie podkładki na rysunku 3G.

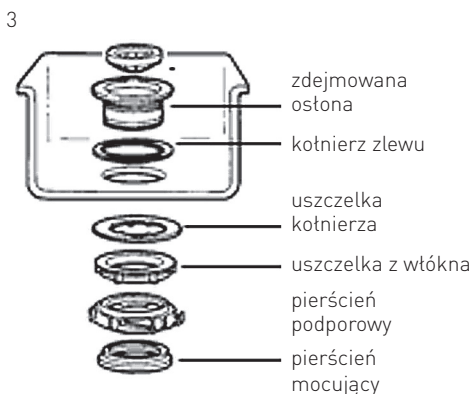
UWAGA: Przed ostatecznym zainstalowaniem zespołu mocującego warto wykonać montaż próbny.

A. Zdemonstować zespół mocujący z młynka obracając pierścień mocujący w lewo i zdjąć.

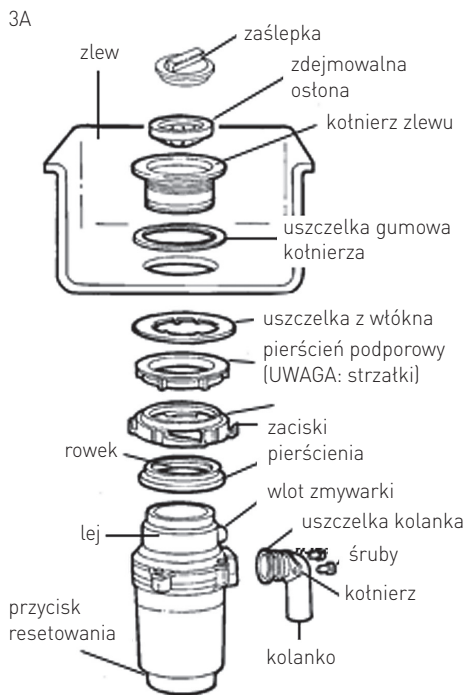
SYSTEM MOCUJĄCY SPEED MASTER

B. Podnieść pierścień mocujący w kierunku kotnierza zlewu. Zdjąć podkładkę. Zdjąć pierścień mocujący. Instalowanie podkładki warto przećwiczyć przed zamontowaniem urządzenia pod zlewem. Patrz pkt H. Patrz także „Ważna informacja: Podkładka”

C. Odkręcić pierścień podporowy z kotnierza i zdjąć uszczelkę z włókna. Teraz pozostał kotnierz zlewu i uszczelka gumowa.



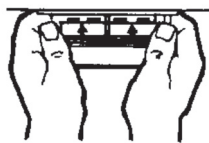
- D. W przypadku zlewów ze stali nierdzewnej, zamiast kitu stosowana jest gumowa uszczelka. Zlewów innego typu wymagają zastosowania kitu.
- E. Jeśli kit nie jest używany, należy przetożyć kotnierz zlewu przez gumową uszczelkę do otworu w zlewie. Po osadzeniu nie obracać kotnierza.
- F. W przypadku zastosowania kitu zamiast uszczelki, należy nanieść pierścień z kitu od spodu kotnierza (patrz rys. 3D). Wprowadzić kotnierz do otworu w zlewie, mocno docisnąć, aby usunąć nadmiar kitu (patrz rys. 3B). Pod zlewem usunąć nadmiar kitu wyrównując jego poziom do krawędzi otworu w zlewie.
- G. Od spodu zlewu nasunąć uszczelkę z włókna na odstony kotnierza. Zgodnie ze strzałkami, dokręcić pierścień podporowy do kotnierza, dokręcić do momentu unieruchomienia kotnierza. W tym momencie warto założyć korek do zlewu i napętnić go wodą, aby sprawdzić szczelność.
- H. Umieścić pierścień mocujący nad kotnierzem i zainstalować podkładkę (większą częścią do dołu), tak aby nałożyć rowek wewnątrz podkładki na języczek kotnierza, podobnie jak nakłada się wieczko na plastikowy pojemnik (patrz rys. 3E, 3F, 3G). Należy przeczytać ważną informację poniżej.
- I. Młynek należy zainstalować w sposób umożliwiający dostęp do przycisku resetowania.



WAŻNA INFORMACJA: DETAL PODKŁADKI

Jeśli podkładka zainstalowana jest poprawnie, języczek kotnierza pasuje do rowka wewnątrz podkładki, a pierścień mocujący można naciągnąć w dół na podkładkę umożliwiając swobodne obracanie się. Dolny profil podkładki działa jako uszczelka między dolną częścią kotnierza, a górną częścią młynka. Patrz rys. 3G.

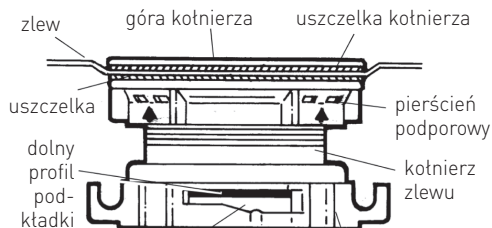
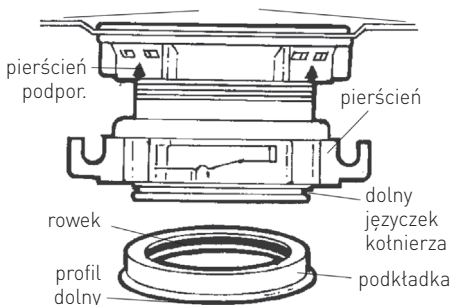
3D



3E



3G



pusta przestrzeń,
brak przeszkód

pierścień mocujący musi
ruszać się góra-dół

4. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

A. Młynek podłączać wyłącznie do zasilania o odpowiednich parametrach.

PL

ZAGROŻENIE: NIEPRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE URZĄDZENIE-UZIEMIENIE-PRZEWÓD MOŻE STWARZAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. W RAZIE WĄTPLIWOŚCI CO DO POPRAWNOŚCI UZIEMIENIA URZĄDZENIA, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z WYKWALIFIKOWANYM ELEKTRYKIEM ALBO SERWISANTEM.

NIE MODYFIKOWAĆ W ŻADEN SPOSÓB WTYCZKI DOŁĄCZONEJ DO URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PASUJE ONA DO GNIAZDKA. ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE GNIAZDKO INSTALOWANE PRZEZ ELEKTRYKA

4.1 INSTRUKCJE UZIEMIENIA

DOTYCZY MŁYNKÓW WYPOSAŻONYCH WE WTYCZKĘ Z UZIEMIENIEM.

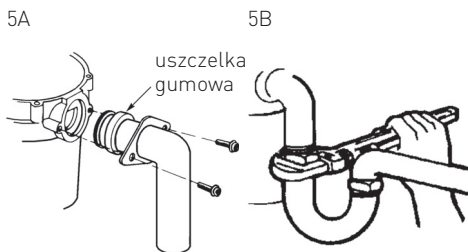
B. Urządzenie należy uziemić. W przypadku nieprawidłowego działania albo awarii, uziemienie zapewnia drogę o najmniejszym oporze dla prądu elektrycznego i zmniejsza ryzyko porażenia. Urządzenie wyposażone jest w przewód i wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć

do odpowiedniego, poprawnie zainstalowanego i uziemionego gniazdka, spełniającego wszystkie obowiązujące przepisy. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, należy zwrócić się do producenta, serwisu lub wykwalifikowanej osoby w celu jego wymiany, aby uniknąć zagrożenia.



5. MONTAŻ KOLANKA SPUSTOWEGO

- A. Podłączyć kolanko spustowe do młynka (patrz 5A), przejść do kroku 6, a następnie podłączyć dolną część kolanka dokręcając nakrętkę (patrz 5B).
- B. W przypadku podłączenia do zmywarki, wrócić do części 2B. W przeciwnym wypadku sprawdzić, czy wszystkie połączenia są dokręcone i zgodne z przepisami. Odkręcić wodę i sprawdzić, czy nie ma przecieków.



6. PODŁĄCZANIE MŁYNKA DO ZESPOŁU MOCUJĄCEGO

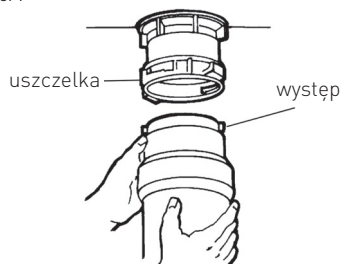
- A. Założyć młynek pod zespołem mocującym. Naprowadzić występy leja do szczeliny pierścienia mocującego. Obrócić pierścień mocujący ok. 1/4" w prawo, aby zapewnić tymczasowe podparcie młynka (patrz 6A).
- B. Obracać pierścień mocujący i młynek do momentu dopasowania kolanka z syfonem (patrz 6B).
- C. Obrócić pierścień mocujący w prawo i dokręcić.

Stukać młotkiem w zaciski pierścienia mocującego do momentu zablokowania. Występy leja muszą znajdować się maksymalnie w lewo od szczelin mocujących (patrz 6C i 6D).

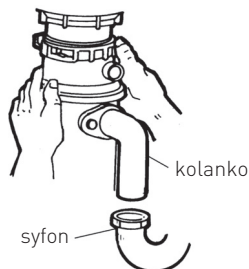
- D. W razie trudności z odkręceniem pierścienia, można nanieść niewielką ilość wazeliny albo mydła w płynie na występy leja. Odkręcić wodę i sprawdzić, czy nie ma przecieków.

PL

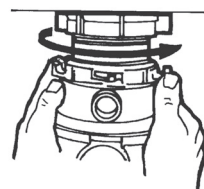
6A



6B

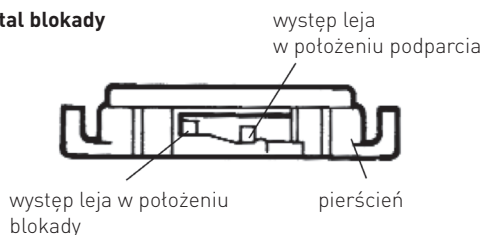


6C



6D

Detal blokady



7. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wirniki zabezpieczające przed zacięciem mogą kliknąć przy pierwszej zmianie położenia. Jest to normalne zjawisko.

- A. Zdjąć korek ze zlewu. Odkręcić średni strumień wody.
- B. Przetączyć włącznik w położenie WŁ., silnik pracuje na pełnej mocy i młynek jest gotowy do użycia.
- C. Wsypać odpadki do młynka. Do młynka można wsypywać odpadki żywności, skórki, nasiona, pestki, małe kości i fusy z kawy. Aby przyspieszyć rozdrobnienie odpadków, należy pociąć lub połamć większe kości, pokroić skórki i kolby kukurydzy. Rozdrobnienie dużych kości i włóknistych

odpadków zajmuje więcej czasu, łatwiej jest je wyrzucić do śmieci. Spowolnienie pracy młynka jest zjawiskiem normalnym. Młynek zwiększa wówczas moment obrotowy (moc rozdrabniania) i pracuje w normalnych warunkach.

- D. Przed wyłączeniem urządzenia nie należy zamykać strumienia wody ani wyłączać młynka przez 15 sekund po zakończeniu rozdrabniania albo mielenia. Zapewnia to dokładne wyptukanie odpadków z syfonu i spustu.
- E. W trakcie pracy młynka nie zaleca się odkręcania gorącej wody. Zimna woda nie rozpuści odpadków ani tłuszczu, co utatwi sptukanie resztek z młynka.

7.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- A. Przed użyciem zmywarki upewnić się, czy młynek jest pusty, aby zapewnić odpowiedni spust wody ze zmywarki.
- B. Warto pozostawić zaślepkę młynka, gdy nie jest on używany, zapobiega to wpadaniu przyborów albo innych przedmiotów do młynka.

- C. Młynek jest solidnym urządzeniem i gwarantuje wiele lat bezproblemowej eksploatacji. Umożliwia rozdrobnienie normalnych odpadków kuchennych, ale nie nadaje się do rozdrabniania plastiku, puszek, kapsli i zakrętek, szkła, porcelany, skóry, tkanin, gumy, sznurka, skorupki małży i ostryg, folii aluminiowej ani piór.

PL

8. MYCIE I KONSERWACJA

NIE SMAROWAĆ MŁYNKA!

Silnik jest trwale nasmarowany. Czyszczenie młynka odbywa się samoczynnie, części wewnętrzne czyszczą się przy każdym użyciu.

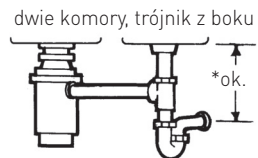
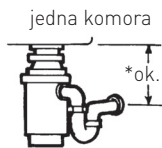
NIGDY nie należy używać tłu ani chemicznych środków do kanalizacji do czyszczenia młynka, ponieważ powodują korozję metalowych części.

Zastosowanie takich środków można łatwo wykryć i prowadzi to do unieważnienia gwarancji. Na stalowej obrotnicy wytrącać się mogą osady mineralne z wody przypominające rdzę. NIE JEST TO POWÓD DO NIEPOKOJU – stalowe obrotnice nie zardzewieją.

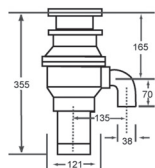


TYPOWA INSTALACJA

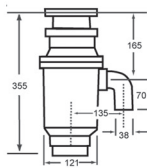
Economy	235 mm
Standard	235 mm
Mid-Duty	260 mm
Heavy Duty	260 mm
Deluxe	260 mm
Premium	260 mm



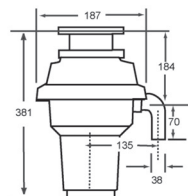
KOLANKO BIAŁE



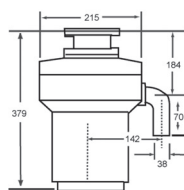
Builder, Economy



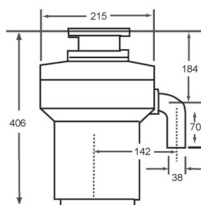
Builder, Standard



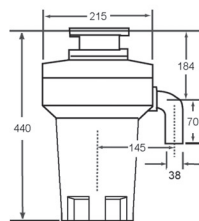
Mid-Duty



Heavy Duty



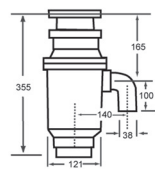
Deluxe



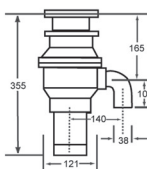
Premium

PL

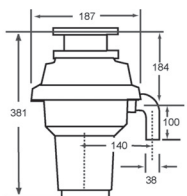
KOLANKO CZARNE



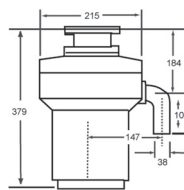
Builder, Economy



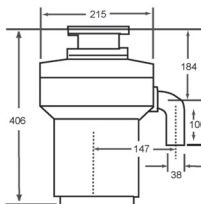
Builder, Standard



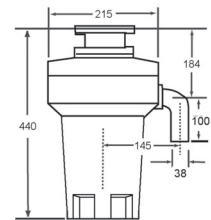
Mid-Duty



Heavy Duty



Deluxe



Premium



9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy albo wymiany, zalecamy wykonanie poniższych czynności sprawdzających:

HAŁAS: (inny niż spowodowany rozdrabnianiem małych kości i pestek): Zazwyczaj powodowany przypadkowym dostaniem się tyżki, kapsla lub innego ciała obcego. Wyłączyć urządzenie i zakręcić wodę. Po zatrzymaniu urządzenia zdjąć ostonę, szczypcami na długim uchwycie wyjąć przedmiot i założyć z powrotem ostonę.

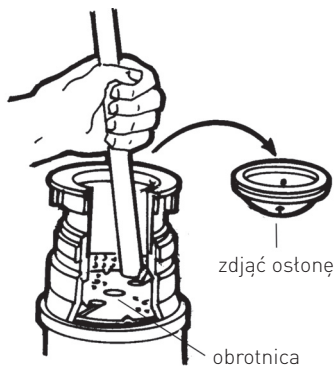
NIE MOŻNA URUCHOMIĆ URZĄDZENIA: Odtąć kabel zasilający albo przełączyć włącznik przy gniazdku albo w skrzynce bezpieczników do położenia WYŁ./OFF,

w zależności od modeli i połączenia. Zdjąć zaślepkę i/lub ostonę. Za pomocą drewnianego kija (np. od miotły) sprawdzić, czy obrotnica może swobodnie się obracać. Jeśli obroty są swobodne, założyć z powrotem ostonę i sprawdzić, czy przycisk resetowania nie został uruchomiony. Przycisk resetowania jest czerwony, znajduje się z przodu młynka. Wcisnąć przycisk, aż kliknie i nie odskoczy.

Jeśli przycisk nie był uruchamiany, sprawdzić, czy na przewodzie łączącym z młynkiem nie wystąpiło zwarcie i czy nie jest przerwany. Sprawdzić przełącznik elektryczny, skrzynkę bezpieczników albo wyłącznik. Jeśli przewody i części elektryczne nie są uszkodzone, w urządzeniu mogą występować problemy wewnętrzne wymagające ingerencji serwisu albo wymiany.

JEŚLI OBROTNIKA NIE OBRACA SIĘ SWOBODNIE: Wyłączyć młynek, następnie sprawdzić, czy między obrotnicę a pierścień rozdrabniający nie dostał się żaden przedmiot. Poluzować zaklinowany przedmiot i wyjąć go obracając obrotnicę drewnianym kijem (patrz rys. 9A). Jeśli w młynku nie ma ciała obcych, problem może być natury wewnętrznej.

9A



WYCIEKI: Jeśli urządzenie przecieka od góry, może wynikać to z:

1. Nieprawidłowo umieszczony kotnierz zlewu (wyśrodkowanie uszczelki, kit albo dokręcenie).
2. Niedokręcony pierścień podporowy.
3. Uszkodzona albo niewłaściwie zainstalowana podkładka.

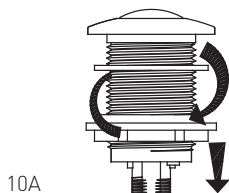
Jeśli urządzenie przecieka przy kolanku, może wynikać to z niedokręcenia śrub kotnierza.

PL



10. INSTRUKCJA MONTAŻU WŁĄCZNIKA

1. Wywierć otwór o średnicy 33 mm w blacie w najbardziej dogodnym miejscu użytkowania. Niektóre stoły z zlewami mogą już mieć taki otwór, który może być odstonięty przez zdjęcie zaślepki.
2. Odkręć dolną nakrętkę z przycisku. Uszczelka musi znajdować na górnej powierzchni blatu, do którego montujemy przycisk - patrz rys. 10A



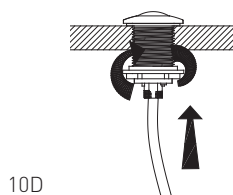
3. Wcisnąć jeden z końców załączonego przewodu PCV w otwór przycisku - patrz rys. 10B



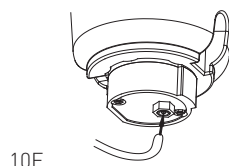
5. Odkręconą uprzednio nakrętkę nakręć ponownie na przycisk od spodniej strony blatu - patrz rys. 10D.

Dokręcaj ją ostrożnie ręką aż poczujesz lekki opór. Nie używaj klucza, ani żadnych innych narzędzi - ryzyko uszkodzenia gwintu.

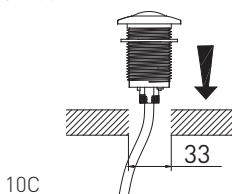
UWAGA: uszczelka musi znajdować się na blacie nie pod nim.



6. Drugi koniec przewodu PCV nათოżyć w otwór znajdujący się w dolnej części młynka do odpadów - patrz rys. 10E



4. Włóż przycisk w wywiercony otwór w blacie - patrz rys. 10C



PL

10B

10E

10C



11. GWARANCJA

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających

z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon). Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

12. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie zużyte i wycofane z użytkowania należy zutylizować zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w momencie wycofania urządzenia.

Materiały opakowaniowe, jak tworzywa sztuczne i pudła, należy umieszczać w pojemnikach na odpady właściwych dla rodzaju materiału.





HENDI
FOOD SERVICE EQUIPMENT

Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Fax: +31 (0)317 681 045
Email: info@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov 500164 RO, Romania
Tel: +40 268 320330
Fax: +40 268 320335
Email: office@hendi.ro

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądkki, Poland
Tel: +48 61 6587000
Fax: +48 61 6587001
Email: info@hendi.pl

Hendi UK Ltd.

Central Barn, Hornby Road
Lancaster, LA2 9JX, United Kingdom
Tel: +44 (0) 333 0143200
Email: sales@hendi.co.uk

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Fax: +43 (0) 6274 200 10 20
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment